



Einfach Frieden 2.0
La paix, tout simplement 2.0

		gluudl	S. Friedli	R. Wernli
	P. Z.	D. Humbel	Rene Ruesch	S. Müller
	G. S.	R. Humbel	Brunnerlader	K. Vogt
		S. C.		S. Steis

HUMBEL

SCHNAPS SEIT 1918

Humbel Spezialitätenbrennerei · Baumgartenstrasse 12 · CH-5608 Stetten
Tel. +41 56 496 50 60 · info@humbel.ch · www.humbel.ch

Einfach Frieden 2.0

In einer Welt, die nach Frieden strebt, finden wir manchmal Glück in unerwarteten Symbolen. Der Storch, üblicherweise nicht als Friedensbote bekannt, wird in vielen Kulturen als Glücksbringer betrachtet und mit Harmonie assoziiert.

Wir möchten Danke sagen, liebe Kundin, lieber Kunde, dass wir auch im Jahr 2023 Ihr Lieferant für eine vielfältige Auswahl an Schnäpsen sein durften – sei es klassisch, hip, einfach, schweizerisch, exotisch, sortenrein, Hochstamm Suisse- oder Bio-zertifiziert.

Für das Jahr 2024 wünschen wir uns eine fortwährende und befruchtende Zusammenarbeit und senden Ihnen und allen Menschen auf der Erde Gelassenheit, Ruhe, Frieden und Glück.

In der Hoffnung auf Zeiten des Friedens,
Ihr Humbel-Team

Wir spenden wieder an die Caritas Schweiz und dieses Jahr zusätzlich an die israelisch-palästinensischen Organisationen **Combatants for Peace** (www.cfpeace.org) und **The Parents Circle** (www.theparentscircle.org). Dahinter steht unter anderem die berührende Geschichte aus dem Roman «Apeirogon» des Israeli Rami Elhanan und Palästinenser Bassam Aramin, die beide im Konflikt gekämpft und auch beide eine Tochter verloren haben. Sie wollen sich nicht mehr weiter Rächen und sind Freunde geworden – sie geben Hoffnung für uns alle.

La paix, tout simplement 2.0

Dans un monde qui aspire à la paix, nous trouvons parfois la chance dans des symboles inattendus. La cigogne, qui n'est habituellement pas connue comme messagère de paix, est considérée comme un porte-bonheur dans de nombreuses cultures et est associée à l'harmonie.

Nous vous sommes reconnaissants, chère cliente, cher client, de nous avoir permis d'être à nouveau votre fournisseur en 2023 pour un choix varié d'Eaux de Vie – qu'elles soient classiques, branchées, simples, suisses, exotiques, monovariétales, certifiées Hautes-Tiges Suisse ou bio.

Pour l'année 2024, nous souhaitons une collaboration continue et fructueuse et vous envoyons, ainsi qu'à tous les habitants de la Terre, des vœux de sérénité, de calme, de paix et de bonheur.

Dans l'espoir d'une période de paix,
votre équipe Humbel

Nous faisons à nouveau un don à Caritas Suisse et, cette année, également aux organisations israélo-paléstiennes **Combatants for Peace** (www.cfpeace.org) et **The Parents Circle** (www.theparentscircle.org). Derrière cette initiative se cache, entre autres, l'histoire touchante du roman «Apeirogon» de l'Israélien Rami Elhanan et du Palestinien Bassam Aramin, qui ont tous les deux combattu dans le conflit et ont également tous les deux perdu une fille. Ils ne veulent plus se venger et ils sont devenus amis – ils donnent de l'espoir pour nous tous.